

參政消息

• 第0082期 •

内部刊物 • 注意保存

1957年5月22日 • 星期三

新华通讯社编印

英“观察家报”报道泰国希望改善中泰关系

【本刊讯】英国“观察家报”5月19日发表了布拉德沃思发自新加坡的一篇题目为“暹罗希望加强同中国的关系”的文章说：曼谷的政治专家们认为，叫回目前流亡在中国的“自由暹罗运动”的亲共领袖乃比里的正在发展中的运动，是暹罗的反美情绪和对中立政策的愿望日益增长的新的证据，暹罗是东南亚条约组织的重要成员国。

这星期，泰“自由报”请内政部长乃炮透露证明乃比里无罪的秘密消息，乃比里曾被控要对1946年国王阿难陀之死负责，并且据说他同这件事有牵连，而暹罗民主党的领袖乃宽就没有责任。这个请求的意义在于为一般人所承认的这个事实：泰“自由报”是一家亲政府的报纸，它为乃炮将军个人所控制。

说明总理披汶·颂堪元帅和乃宽将军赞成乃比里回来的迹象造成了这样一种信念，相信政府希望缓和曼谷和苏联集团之间的紧张关系，特别是肯定保证同中国的关系。虽然总理继续宣布暹罗忠于东南亚条约组织并且为了西方防御的目的，用美元来扩建梭桃邑海军基地，暹罗的财政部长却公开主张加强同中国的贸易关系。

蒋介石对拉丁美洲记者否认和谈消息

【美联社台北19日电】蒋介石总统星期六驳斥了任何关于中国国民党和中国共产党妥协的说法，他说这是不可能的。他说，关于双方进行秘密商谈和他们可能达成妥协的谣言完全是虚构的。

总统是在台湾中部日光湖接见四位拉丁美洲访问者——其中三位是记者——时发表他的意见的。蒋说，不时发生的和谣是中共散布的，其目的在于“安定大陆上的人民和防止起义”。

他说，中国赤色分子正在利用和谣作为一种安定人心的武器，“可是在我们同共产党之间绝对不会有任何谅解”。他说，中国共产党对于大陆人民施行非常牢固的残酷的控制，因而目前在那里发生起义是有点困难的。

蒋说，毫无疑问，美国第七舰队在共产党一旦侵犯台湾时是会参战的。

蒋说，在数量上，中国共产党空军以四比一的比率超过国民党的空军，并且赤色分子可能有较好的飞机。

蒋帮“选举”丑剧

【本刊讯】蒋帮举行的所谓“第三届县市长暨临时省议会议员选举”，已经在上月结束。在这次“选举”中演出了不少丑剧，现在根据台湾和香港报纸的报道，择要介绍如下：

“陪选”和分赃

据台湾“新生报”报道：因为“民社党”和“青年党”实际上是“陪选”性质，所以暗中要求国民党分配“名额”，“新生报”说这是“彼此分赃”。

强迫投票

蒋帮为了使这次“选举”搞得“好看一些”，规定公务员无故不参加投票的，要被旷职论处，还要造册报告省政府查核。

政见限制五百字

蒋帮“选举法”规定竞选者发表“政见”的时候，不得超过五百字。台北“市长”竞选者林清安的“政见”最短，全文只有28个字。

威胁、利诱、巫栽

周百炼本来想争取为国民党台北“市长”的候选人，但是国民党已内定黄启瑞作“市长”了，于是先给×送去匿名恐吓信和手枪子弹，后来又答应给他“卫生处长”的职位。

“新生报”说，有的竞选者想出了一个绝妙手段，派人拿着对方的名片去敲选民的门，请他们投票，这样来引起选民对他的对方的厌恶。

请客送礼，结缘和尚

在竞选中，拉拢请客，每无虚席；酒楼菜馆，生意兴隆。甚至同他们毫无关系的私人婚丧喜庆，竞选者也争相参加，讲话拜托，送礼如仪，客气一番。4月7日是浴佛节，台北的“市长”竞选者黄启瑞与高玉树争相到来，随缘顶礼，借以同僧尼居士们“结缘”。台北市福州同乡会举行会员大会时，黄启瑞抢先来捐台币数千元作救济费，高玉树接踵赶到，照样说一番好话后，以压倒的姿态捐助台币万余元。

选面包还是选饼干

4月4日台北市千多儿童代表在中山堂举行“儿童节”庆祝会，两个

竞选市长的又争先恐后而来，一位抢先派送儿童每人一份饼干，另一位也抢着派送面包，在场的家长们以幽默的语调互相询问：“面包和饼干那一份重，你选面包还是选饼干？”

装模作样

高玉树为了拉拢下层选民，故意把汽车放置不坐，而坐了三轮车到处活动，并宣布不拆“违章建筑”的棚户。另外一个省议员竞选者郭国基更别开生面，居然在竞选宣传车上装置起纸扎的大炮，表示他当选后要“对‘国民政府’开炮”。

投票竞赛

为了怕人们都不去投票，台北市“选举事务所”把全市十个区四百个里分为两个组，互相竞赛，并定出“给奖标准”。凡区投票率达选民总数80%以上，里投票率在85%以上，就发给奖状。

告洋状

在台北市“市长”的争夺中，国民党是集中火力打击民社党的高玉树，不但在报纸上谩骂，台北市警察局还派出警车以保护为名，监视高玉树的的活动，这样就引起双方争吵。高玉树就向美国驻台“大使”蓝金告洋状，请求他们的洋大人支持。

合众社吹嘘美国驻关岛的空军实力

【合众社关岛17日电】（合众社编者按：驻在关岛的美国空军的原子轰炸机在任何战争里只消几小时就能消灭共产党中国。下面是描述美国太平洋防御这一重要基地的文章。）

在关岛的珊瑚礁上已经建起一个强大的军事基地。巨大的扩建工作正在进行，消耗着成千万的美元，目的只有一个：在任何一天的不到八小时的时间之内，从这里起飞的空军快速喷气式轰炸机就能够完全摧毁辽阔的共产党中国全部和俄国东部的一切重要目标。

战略空军指挥部所属轰炸机第三师师长萧特准将告诉合众社记者说：“用大量飞机进行轰炸的时代已经过去了。一个空军联队（关岛驻有一个联队）在一次攻击里可以投下的炸弹的威力，等于第二次世界大战从始至终全世界空军所投的全部炸弹的总和。”

中国和俄国东部的这些目标究竟是些什么地方，这是一个严格保守的最机密的秘密。但是萧特将军办公室的墙上挂着一张全亚洲的大地图，它的范围远远超过辽阔的中国和俄国东部的一大部分的边界。萧特将军说，他的轰炸机能够不费事地击中这张地图上的任何重要目标。对于使用加油技术的现代喷气式轰炸机来说，这些目标的距离是很近的。上海离关岛约2640公里；南中国海岸离此约2400公里。B—47式轰炸机的速度每小时在六百公里以上。

但是另一方面，是否在美国轰炸机从关岛起飞以前共产党就能进行突然袭击来摧毁关岛基地呢？萧特将军肯定地回答说：“不会的。”他说，关岛有良好的防空设备。菲律宾、台湾、冲绳和日本等前沿基地的空袭预报都是很迅速的。

在关岛的轰炸机部队在任何一分钟都可以出动进行全面的战争。每一架飞机有一个已经指派给它的具体的目标。目标的实际所在地是绝密的。但是，这些目标无疑包括中国和俄国东部的全部重要地区在内。

萧特将军在关岛大约有四十五架B—47式喷气轰炸机，此外还有二十架加油机。使这些大型轰炸机飞向亚洲大陆的绿灯的命令将直接由战略空军司令部奥马哈总部发出。萧特将军在指挥可怕的毁灭性力量时，对战略空军司令部司令李梅中将负责，并且只接受他的命令。

萧特将军解释说，他的轰炸机部队在紧急时期能够执行三项不同的任务中的任何一项：（一）他能够采取“挫其锋芒的行动”，那就是在自卫的时候摧毁共产党的同样的轰炸部队。（二）他能够发动“制止性”的轰炸以消灭可能的敌人的力量。（三）或者他能够进行“猛击”，完全摧毁敌人的工业能力，并且摧毁他的继续作战的意志。

在牵涉到美国和其他非共产党国家存亡问题的事情上，是没有什么情面可讲的。

联队整个整个地每三个月轮换到关岛一次。战略空军司令部驾驶员从关岛驾出的B—47型轰炸机是一种光滑的、结实的战争武器，设备是应有尽有。B—47型飞机由于速度快，它是一种很难加以截击的飞机。雷达操纵的大炮从后方一一截击喷气机可以进行攻击的唯一可能的方向——自动地尾追进入“防御尾锥”范围以内的任何进击的飞机，并对它开火。

【合众社关岛18日电】军事将领们把这个热带岛屿关岛称为美国在西太平洋的周边防御的“枢纽”。这个岛屿现在给予西方以“海军支持”（第七舰队），并且在战时，不仅可以作为第七舰队并且在必要时还可以作为整个太平洋舰队的一个重要的运输地区。这里的负责官员表明，对于关岛来说预定要进行的是军事扩充而不是削减。

关岛的心脏是战略空军司令部在安德逊空军基地的大规模轰炸机基地，现在已经在进行进一步扩大这个空军基地的设施的工作。海军正在进行一系列的连续的工程，这些工程的目的是要改善这个岛屿的和平或战时的设施。海军管理着关岛的大部分设施，因而使空军能够放手集中搞战略轰炸机的问题。

在关岛和整个马里亚纳群岛的海军司令是阿蒙海军少将。

今天住在关岛上的共约有六万五千人，其中约有50%是军事人员或者同这里的军事部队有关。

国际新闻社宣传我经济情况困难

【国际新闻社东京19日电】由于自然灾害和北平共产党政权估计上的严重错误，可能有二亿中国人在今年春季挨饿。据西方人士说，其中遭受有饿死危险的有三千万之多。

忧心忡忡的大陆政府说，在今年“丰收”以后，一切都会缓和的。然而，这还需要四个月，在那时以前，赤色中国得忍受困难，据西方权威人士说，除非共产党愿意从一夜间变成一个工业国的路上退回来，否则这种困难是不会减少的。

虽然这些专家估计挨饿的数目为两亿，但是他们说，“无论如何”，这个数目还可以再加上五千万。

中国政权已经把许多经济问题摊开来，但是人们怀疑它企图把严重的缺点掩藏起来，特别是管理合作社方面的严重错误。

1956年自然灾害的整个规模是从零散的大陆消息中估计出来的，这个灾害现在正在发生影响。这些灾害合起来造成了惊人的后果。两次可怕的台风、水灾、虫灾和旱灾使河北、河南、湖南、安徽、江苏和吉林各省的千百万人濒于饥饿的边缘。

无数本来是肥沃的土地完全荒废了。庄稼的损失在像上海和北平这样的大城市中引起了严重的勒紧裤带的现象。这个政权越来越厉害地要求中国的六万万人民厉行节约。他们特别是针对城市，以及华东、华中和满洲的农民。

中国人是个人主义者，特别是那些耕地的人。饥荒——有迹象表明差不多十万人已经饿死——和冷漠无情的劝说发生了什么结果是难于估计的。

最难收集的，有关赤色中国的情报（仅次于明显的军事情报）是反抗政权的斗争到底有多大规模。

最近几个星期里，有迹象说明，好几个大城市中都发生了严重的学生示威游行。除此之外，官方自我责备的言论提供了最好的线索。

共产党的领袖们现在指责党的工作人员造成了“矛盾”，意思是说，“笨拙的工作”在广大阶层的工人、农民和知识分子（工商界人士一直是爱发牢骚的人）中间引起了显著的不满。这个政权已经用含混的行动和措辞承认，它正处于经济困难中。它卖掉稀少的农产品来购买工业器材的做法显然已经使它自己倒了霉。

把粮食输出穷困的中国，一直被人看作一种罪行。但是，共产党却一直这样做，而其输出的速率大概在中国是史无前例的。结果是——即使撇开1956年的自然灾害不算——慢性的缺少粮食、引起通货膨胀、黑市以及自从1949年以来从来没有过的盗窃行为。

党主席毛泽东匆匆忙忙把小农阶级集体化的做法使得这种情况更加严重了。正如官方的北平“人民日报”所说，一个结果是严重的缺少耕畜，因为农民不肯“像照顾他们的私人牲口那样来照顾公家征购的牲口。”

农民一直没有完成征购任务的另一个原因是缺乏饲料。另外的原因是缺少好处而且他们想把粮食卖给黑市。

中国在1953年、1955年闹过饥荒，今年又闹了。从来没有一个权威人士认为中国的群众可能接近不满意的爆炸点。然而，他们的确感到共产党政权正在走钢丝。虽然共产党人不能控制自然，但是他们可以减缓他们的工业发展来减轻消费者的负担。这些专家们认为，除非他们这样做，不然中国政权就将遭到严重的反应。

蒋帮希望和美国订立驻台美军的司法权协定

【合众社台北19日电】对于美国驻在台湾的数以千计的士兵和他们的眷属的审判权问题今天正在未定之天，因为美国正在同国民党中国谈判签订关于部队的地位的协定问题。

消息灵通人士说，蒋介石政府希望签订一个像美国同日本所签订的一样形式的协定。如果签订了这样的协定，中国将有权审判美国军人及其眷属在岗位以外以及下班以后所犯的案件。

驻在台湾的美军人数是保密的，但是据一般人估计不到一万人，包括眷属在内。其中大多数同美国军事顾问团有关。美国同国民党中国曾经签订了一个协定，规定这个顾问团享有同美国大使馆同样的外交豁免权。此外还签订了一些有关后来来到台湾来的其他陆海空军人员的类似的临时协定。

最初的那个协定原来只打算适用于几百人，其他一些类似的协定也不过是临时的，美国每次派新部队前来的时候，都需要同国民党谈判它们的地位问题。因此，美国急于缔结一个关于部队地位的协定，这个协定将适用于以后在紧急时可能仓促地赶到这里来的一切士兵。

除了审判权以外，部队地位协定还将包括一切对美国人员的民事诉讼、关税和其他若干项目。

尽管国民党希望握有某种对美国士兵的审判权，然而这里的气氛同日本有很大的不同。国民党官员在遇到任何牵涉到美国人中国人的案子时，总是破格地设法达成幕后的解决。他们还竭力不让国民党的报纸透露这种事件，以免激起任何反美情绪。而且，对于美国当局在处理显然是美国人有过错的案件时一般都很宽大这一点，国民党也很少提出抗议。

英国务大臣就放宽对华贸易问题提出警告

如不即时达成协议英将重新考虑整个情况

【合众社伦敦20日电】国务大臣艾伦·诺布耳今天向下院说，如果西方盟国在这个星期没有能够就放宽对红色中国的贸易禁运问题达成协议的话，英国就将不得不“重新考虑整个情况了”。

诺布耳在工党议员竭力要求采取单独行动以和中国共产党人进行贸易的情况下透露说，到目前为止，西方国家还没有取得一致意见。

诺布耳拒绝说明可能采取什么行动。他说，“将尽快地提出”关于英国未来政策的声明。诺布耳的警告是由工党阿瑟·汉德逊所提出的一个问题引起的，汉德逊要求政府因为盟国不同意放宽限制，它可以单独“删减对华禁运的货单，使之与对苏联集团实施禁运货单相同”。

英国已经允许出口商把拖拉机和可能还有其他的“非战略”物品运往共产党中国。

政府一直受到反对党工党和英国企业界人士两方面的压力，要求放宽限制。德国和日本重新参加竞争，使英国必须寻找新的市场。

傅劳埃德也将被迫辞职

【美联社纽约14日电】一则从伦敦发给美国“新闻周刊”杂志的报道今天说，英国外交大臣劳埃德现在“又受到了猛烈的攻击，他将在今年秋天的某个时候退出内阁，这是相当可靠的。”“新闻周刊”说，参加波恩的北大西洋公约组织会议的观察家们认为，在那次会议上，“他对英国的大计划”的说明失去了比它得到的更多的支持者。

这家杂志还说，在国内自由派的保守党人“窃窃私议说他只不过是艾登爵士的一个使童；右翼保守党人说，他的演说是‘兴味全无的’。”

【美联社伦敦17日电】左派政党和右派政党都要求五十二岁的劳埃德辞职，许多人认为劳埃德是“苏伊士象征”，而他们是想忘记这个象征的。首相正在抗拒要求立刻把劳埃德免职的压力；但是在议会休息室里听说外交大臣可能在今年秋天被解职——可能委任他担任别的内阁职位。

美国炫耀实力 举行导弹展览

下财政年度导弹体系经费为97亿美元

【美联社华盛顿18日电】如果俄国的外交军事代表希望看一看美国的武装力量，那末18日他们就可以参观一个堂皇的标本。在马里兰州安德鲁斯空军基地附近举行的展览上，在现在这个喷气—导弹—原子时代美国能够用来作战的差不多所有武器应有尽有。

由于庆祝一年一度的武装部队节而安排的这个展览会将包括刚刚进行生产的新武器。展出的有一种鲍马克长射程截击导弹，是以超音速速度在极高高度飞行，并以电子控制在距离发射地点200到300英里的地方打击敌机。靠近它的是美国空军的“恶棍式”导弹，这是一种火箭发动的导弹，由战略空军司令部的轰炸机发射出去，轰击敌人的军火工厂、机场或港湾等目标。

在几百码以外，一个陆军的“红石”式弹道导弹高高地耸立在它的发射座上。这项武器能够携带一个原子核弹头达到200英里的地方，它是陆军计划达到一千五百英里射程的“丘辟特”中程弹道导弹的前身。

海军展出了它的“雷古鲁士”式轰击导弹，它是制造出来供舰只或潜水艇发射的，并且还能够把原子弹头带到几百英里的距离。陆军的最新的防空武器“奈克”赫尔克里士式导弹是放在紧靠着标准的“奈克”阿贾克斯式导弹的地方，赫尔克里士式在长度和粗细方面都大大超过了阿贾克斯式。它的非正式估计的射程是一百英里，而阿贾克斯式的射程则是二十英里或三十英里。

【法新社华盛顿18日电】马格鲁格中将上月在一篇报告中对众议院预算款项小组委员会说，美国陆军最后应该拥有二百五十营配有“奈克”导弹的部队；每一个营配有三十二个发射台。

【合众社华盛顿18日电】陆军部今天说，政府自己所作的关于十六亿美元预算经费的削减，将使国家的奈克导弹防空体系的完成推迟三、四年。

政府在把艾森豪威尔总统的七百一十八亿美元的预算送交国会之前，自己就照陆军的要求把导弹经费削减一十六亿美元。

陆军负责后勤的副参谋长马格鲁德说，陆军原先要求从7月1日开始的财政年度的奈克导弹体系的经费为一百一十三亿美元。但是，他说，政府把这个数字削减为九十七亿美元。

【德意志新闻社华盛顿18日电】美国陆军目前正在研究一种新式的甚至能够破坏弹道洲际导弹的反导弹火箭。这件事是美国特种武器局局长达利少将在这里向国会的一个委员会发表的一篇声明中透露的。

美国陆军研究和发展室主任加文中将在对众议院拨款委员会发表的一篇演说中补充了他的同事的声明，他强调说，对这些武器的防御事实上是可能的。他驳斥了认为洲际导弹是没有任何防御办法可以防御的“最终武器”的流行意见。

合众社记者蒙特利尔再谈南斯拉夫情况

【合众社贝尔格莱德18日电】(记者：诺曼·蒙特利尔)铁托主义并不只是“民族共产主义”，而且，它从来不想成为“民族共产主义”，但是，南斯拉夫人认为，他们的制度在一个和平的世界上可以达到真正的东西方共处。

这里的政府和共产党官员一再问一个访问者为什么西方怀着幻想认为铁托主义似乎就是对共产主义的解毒剂。他们问：“为什么不按照我们现在和将来的本来面目来认识我们呢？”部分答案是由于南斯拉夫共产主义的奇特形式，再加上苏联共产主义的猛烈抨击。他们把苏联的制度称为是极权主义的专政和对共产主义的绝对否定。他们把他们的制度称为是“纯粹”的社会主义——具有充分的灵活性，可以抛弃马克思的过时的东西，借用资本主义社会有用的东西，是一种能适应现在世界上不断变化的制度。

但是，不管叫什么名字，铁托主义是追求马克思主义的目标的。国际社会主义的不可战胜是一个信仰问题。铁托主义和苏联共产主义之间的分歧点不是在主义的长远目标方面，而是在对所用方法的解释方面。

同莫斯科的一个基本矛盾是：南斯拉夫坚决认为，可以与西方，特别是与美国保持正常的关系，而双方都不颠覆任何一方。不管南斯拉夫政府实行什么政策，同美国的友谊被认为是必不可少的。

共产党官员坦率地说，1948年同莫斯科的决裂“象是威胁着我们的生命的一把刀”。他们说，1953年放弃强制性土地集体化和集中经济的传统共产主义概念的决定是一个痛苦的过程。但是，莫斯科对铁托主义的强烈反应使这里的领袖和党的工作者更为激怒。他们要求莫斯科同美国一样不进行干涉，他们认为在这一点上美国是值得赞扬的。

南斯拉夫奇特的共产主义集矛盾之大成。一个西方人并不感到任何压力，他被邀请去自由旅行，可以在任何地方与任何人谈话。它并不是一个典型的警察国家，而在1946年倒的确是这样的，那时，访问者常常有“护卫者”。

由于提出了把这个向来落后的农业国变为工业国的任务，全国充满了热情。由于与标准的共产主义做法分道扬镳，就产生了个人的和集体的竞赛和在社会主义哲学范围内发挥自由主动性的气氛，这就带有着地资本主义的味道。南斯拉夫人认为这并不奇怪。他们把美国看作是通过艰苦劳动取得进步的榜样。从未有人谈到过与苏联竞赛。

建设更好的南斯拉夫的热情并不意味着100%的人都信仰共产主义。政府官员承认，有一些“小小”的逆流。他们认为这都是些不重要的“捣乱份子”而不予重视。他们的信心是自然而然的，但是不可动摇的。

在这个人口将近一千八百万的国家里，只有六十四万共产党员。这就是说，比战后不久的党员人数增加了一倍多。仅有的允许存在的各政党都是统一在“南斯拉夫劳动人民社会主义联盟”中的各种左倾组织；这一联盟自称拥有盟员八百万，但是它头重脚轻，领导机构充满着共产党人。党的工作人员解释说，他们只不过是拥有全国最优秀的领袖和最耐劳的工人。

这里没有有组织的政治上的反对派，但是只要有二百五十名选民联合请求，就可以提出任何一个公民担任任何一项职务。

三年以前，在克罗地亚共和国的议会中有两名天主教神父，在(联邦)国民议会中有一个神父，但是其中两名由于年龄关系而退休了，还有一位则奉天主教的命令不准重新当选。

人们在宗教自由的问题上总是会得到这么一种建议：“去找牧师或者教堂里的人们去谈吧。他们会告诉你的。”但是现在被“监禁”在其故乡小村庄中的斯提皮纳奇大主教却是不准接见人的，理由是：他是一个普通的犯人，因此凡是其他的囚犯所不能得到的特别权利，他也不能享受。

可以在咖啡店、饭厅、旅馆休息室或马路上随便询问人们，他们总是热情的，马上就表示友好了。他们有着不同的标准、价格、工资之类的没有什么争论的问题要谈。有些人则不愿谈政治。有些人则自动地谈到有关警察监视和非左翼分子不安全等情况。

但是绝大多数人对政治的关心似乎不及对自己生命的关心。

全国的平均每月工资大约为一万五千狄纳尔(合五十美元)。房租压得很低——可供高级官员居住的海滨别墅连花园在内，每月只要一千五百狄纳尔(合五美元)。南斯拉夫公民常常自己有私有的房子，大部分田地是私人所有的。

粮食充足而良好。只要南斯拉夫本国的农业还不能应付全国需要，南斯拉夫人就会乐于借美国剩余物资作他们的生活必需品。南斯拉夫人吃面包和肉类吃的太多，酒也喝得太多，官员们抱怨说，风俗习惯使得人们不好意思吃蔬菜、沙拉和水果；官员们说，“我国的人民宁可在穿衣、着鞋或其他生活必需品上少花些钱而在粮食和酒类上是不吝惜金钱的。”这些事实可以说明主要脱胎于古老的穆斯林影响的根深蒂固的传统和现代世界之间的冲突。

南斯拉夫的共产主义可以成为一个永无止境的研究题目。为国家所有是都由工人委员会独立经营的零售商店常用广告和勾心斗角的橱窗展览来进行竞争。它们彼此用最好的进口货来竞争。商业部门和工厂用较高的工资和奖金来彼此向对方挖工人。任何人做任何工作或居住在任何地区都不受任何约束和限制。

在这种无法与苏维埃共产主义比较的混合系统中，南斯拉夫是游览者所喜欢的地方；游客进入南斯拉夫要比进入美国容易。

意共副总书记隆哥对南“政治报”记者说

南共和意共之间有友好和互相了解的精神

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德18日电】意大利共产党副总书记路易吉·隆哥说，意大利共产党同南斯拉夫共产主义者联盟之间的关系上存在着高度友好和互相了解的精神，并且在日益深入和有益地交换着各种经验和知识。

这是隆哥对“政治报”记者所说的话。隆哥谈到最近在罗马“葛兰西学院”举行的关于南斯拉夫工人管理问题的讨论，并且谈到意大利共产党指导处委员阿利卡在贝尔格莱德和萨格勒布所做的专题报告。隆哥强调说，此外，还有许多其他动议正在拟议或实行中，以便扩大两党之间各方面的经验交流。隆哥在同“政治报”记者谈话时，还回答了有关意大利政治局势和意大利共产党的活动的一些问题。

【南斯拉夫通讯社贝尔格莱德讯】最近应南斯拉夫工人运动研究院的邀请到达南斯拉夫的意大利共产党中央委员马里奥·阿利卡塔5月6日在该学院发表关于意大利共产党创始人安东尼奥·葛兰西的毕生事迹的讲演。

阿利卡塔对南斯拉夫的访问是根据南斯拉夫共产主义者联盟和意大利共产党之间互派党的工作人员进行访问的协定进行的，在逗留贝尔格莱德期间，阿利卡塔还同南斯拉夫共产主义者联盟领袖就两党之间的进一步合作问题举行了会谈。

拉丁美洲经济情况

【本刊讯】阿根廷总工会机关报“新闻报”据合众社华盛顿的报道说：美国商务部公布的美国公司在拉丁美洲投资情况研究表明，具有多种经济的国家，如阿根廷、巴西和墨西哥，同其他国家的情况形成鲜明的对照，在后一类国家中，美国企业生产主要供出口的产品。在委内瑞拉、智利和秘鲁以及加勒比海若干小国，美国公司的出口额占这些国家的出口额40%以上。

商务部的研究表明，1955年美国在阿根廷开设的公司的总销售额达到542,000,000美元。其中，在当地销售的数量占476,000,000美元，对美国出口占23,000,000美元，对美元区其他国家的出口占3,000,000美元，对非美元区国家的出口占40,000,000美元。

美国公司在阿根廷的开销总数为506,000,000美元，1955年，美国公司在阿根廷付出的工资总数为112,000,000美元，超过在其他拉丁美洲国家付出的工资数，仅委内瑞拉和古巴例外，前者为246,000,000美元，后者为129,000,000美元。商务部估计，美国公司在阿根廷雇用的职工在1955年为7,500人，其中5,000人担任领导工作或技术工作。从美国来的雇员不到1,000人。

1955年，阿根廷政府从美国公司取得的收入计有90,000,000美元。其中，利润税为15,000,000美元，营业税16,000,000美元，关税3,000,000美元，其他55,000,000美元。

投资研究报告说：“美国公司在拉丁美洲的开销，在委内瑞拉约占国民收入25%，在智利、古巴、洪都拉斯和秘鲁约占10%”。

“新闻报”4月27日发表题为“世界钢产量的增长”的文章中，谈到关于南美钢产量的情况说：在拉丁美洲，巴西的钢铁工业占第一位，1955年产钢1,107,000吨，预计到1960年达到2,300,000吨。而其中仅是“伏尔塔·里东达”一个厂的产量就是665,666吨，占全国第一位，这个厂在1946年开始生产时每年仅生产13,000吨。进出口银行曾帮助巴西的炼钢工业，给了132,806,000美元的贷款。

委内瑞拉蕴藏有异常丰富的铁矿，它同意大利企业订一项合同，规定分两个阶段建成一个价值173,000,000美元的炼钢厂。第一期工程明年就可完工，每年能产钢300,000吨；再过一年第二期厂房也投入生产，每年能产钢420,000吨。

智利1955年产钢305,000吨，它正在建设中的伍阿奇巴托工厂将于最近建成，可产钢300,000吨。建设这个厂的投资贷款达62,270,000美元。

秘鲁正在奇姆波特建设一所炼钢厂，由法国企业设计和投资，年产量为60,000吨。

墨西哥的钢产量在拉丁美洲占第二位，1960年将达2,085,000吨。

在阿根廷，私营企业办的炼钢工业1956年总产量是202,481吨，不能满足国内的需要，去年国家进口的钢铁数量为942,694吨。私营冶金工业出产的钢材为590,456吨。这种原材料的生产和加工，在曼努埃尔·萨维奥将军炼钢厂开工生产之后，将得到大力的推动。预计，这个厂在1960年即可投入生产。这个厂是阿根廷合股炼钢协会在圣尼古拉斯兴建的，投资250,000,000美元。其中部分资金由华盛顿进出口银行供给。预计，这个工厂在开工第一年即可供应生铁515,000吨。

“新闻报”4月27日报道，阿根廷国家铁路管理局宣布，它打算同几家英国银行签订一项贷款350万英镑的协定，以购买维修阿根廷铁路所需要的器材和备用物资。

合众社就哥穆尔卡的报告 挑撥波蘭統一工人黨領導人員的團結

【合众社华沙19日电】消息灵通人士今天说，共产党第一书记哥穆尔卡本星期在党的第九次全体会议上取得了“斯大林主义”派的重大胜利，并且部分地在重新统一党方面获得成功。这些人士说，但是，波兰“民族”共产主义的基本路线并没有改变。

虽然这里的许多观察家们认为，哥穆尔卡星期三讲话以后正在更紧密地靠向莫斯科，但是，如果你仔细地研究一下这一讲话，那么你就会发现，波兰有关的政策并没有大变动。

哥穆尔卡说，工人委员会的权力不应更大，那就是说，它们的权力应当减少些，这句话是哥穆尔卡整个讲话中可能引起麻烦的唯一的方面。这种话是波兰工人所不喜欢听的。

由于去年十月以来波兰实行的独立政策，许多人显然已经忘记了哥穆尔卡是一个地道的共产党人。但是在他的讲话中，他谈到了各方面的问题——都是根据马克思主义的路线来谈的。

据认为，哥穆尔卡召集全体会议——自从1月以来，这次会议至少推迟了六次——是由于这个国家在工业方面的不安。自从选举以来，在各个工业中心——譬如在波森省和罗兹——，一直有罢工发生，同时还发生了一些骚乱，最后一次发生在雅罗斯拉夫。

为了克服这些困难，哥穆尔卡决心争取党的团结，其目的是要取得同群众有联系的下层党员更多的支持。显然，目的是要向工人们解释，不能一下子就改善他们的处境。

党分裂了，这已经不是什么秘密。说得简单一点，可以说，有一派意见反对哥穆尔卡，这一派人由“斯大林主义分子”组成。

人们一般认为，副总理泽农·诺瓦克是这一派人的领袖。观察家们本来认为，他会领导对哥穆尔卡的进攻，他可能被接纳入政治局，以便安抚“斯大林主义分子”，使他们保持安静。这些事情一件也没有发生。（编者按：泽农·诺瓦克一直是政治局委员，这一点美国记者不会不知道的）

有谣传说，哥穆尔卡的头号拥护者、国防部长斯彼哈尔斯基将进入政治局，但是显然哥穆尔卡觉得目前没有必要改变。

观察家们认为这次全体会议正好是哥穆尔卡的另一次胜利。他已经赢得对斯大林主义派的一个胜利。他并没有使莫斯科狼狈不堪，因为他的讲话是极其马克思主义的。对西方的态度根本上没有改变，尽管他的话可能使西方听起来没有像大选后所讲的话那么甜蜜入耳。

不过，或许最令人感到兴趣的事情之一，是日益增长的对中国和一切中国事物的兴趣。这里许多观察家认为，哥穆尔卡目前不是倾向莫斯科而是倾向北平。

【美联社纽约20日电】俄国威胁的力量对波兰共产党领袖哥穆尔卡来说显然是太大了。苏联共产党一直在有效地施加压力。显然哥穆尔卡被迫屈服到相当大的程度。

哥穆尔卡在党的九中全会演说表明了这一点。他的演说包含了对党员和人民中间的不安的某些让步。可是它也包含了很多迹象，说明苏联的意志由于有大规模武装力量的威胁作后盾是坚强得抵抗不了的。有人认为波兰在哥穆尔卡统治下，如果得到美国物质帮助的话，也许会像南斯拉夫那样更靠近西方。可是这种想法开始看来像是一个空想。

在哥穆尔卡的演说和苏联党最近关于修正主义的宣言之间可以看出显著的共同点。莫斯科党的圣经“共产党人”杂志在一个月前刊载了两篇关于这个问题的文章。哥穆尔卡在去年10月才从他作为一个潜在的铁托主义分子遭到的迫害和禁锢中脱出身来，现在守本分响应“共产党人”所规定的路线。

这里，从哥穆尔卡演说和“共产党人”的文章中找出一些例子：“共产党人”：修正主义分子“想要解除工人阶级的武装和……败坏马克思—列宁主义的最重要的主张。”哥穆尔卡：“修正主义解除了为社会主义进行斗争的工人阶级的武装。”

“共产党人”：“工人阶级的马克思列宁主义政党内部的一点点宗派都会成为反革命的武器。”哥穆尔卡：“党不能够容忍党内任何宗派，不管名目怎样。如果在党内区分左翼，中间分子和右翼的话，这是政治上的胡扯。这种胡扯总是导致分裂。”

“共产党人”：“讨论必须不致于使党的纪律遭到削弱、不致于使行动的一致遭到破坏……如果表现在组织的决议中的集体的意志的话，就不会有也不可能有什么纪律和行动的一致。”哥穆尔卡：“批评和讨论必须是有创造性的。然而，党员没有权利在党外宣布他的看法，如果他不同意多数的观点的话。”

波蘭統一農民黨舉行全國活動家會議 黨的書記在会上談農民中發生騷動事件的原因

【波兰通讯社华沙17日电】波兰统一农民党全国活动家会议在5月16日结束。

这次会议是党内对思想纲领和组织工作进行长期广泛的讨论的重要部分。就最高委员会书记瓦迪斯瓦夫·雅古希丁和斯塔夏克的报告所进行的三天的讨论正是集中这些问题上。对党在人民民主制度条件下的作用和性质，在承认波兰统一工人党的领导的原则下的党的独立地位、同右倾倾向和教条主义作斗争、加强和发展党，特别是党的主要环节——农村党小

组的方法等问题，都作了全面讨论。统一农民党和波兰统一工人党的合作是讨论中所涉及到的主要问题之一。

【路透社华沙14日电】统一农民党书记瓦迪斯瓦夫·雅古希丁今天说：在波兰几个省的村庄里，发生农民骚动事件。

他说：“由于对农民问题缺乏关心，以及有些人民会议采取不理不睬的态度，使农民等待了两个月还得不到对他们的要求的答复才引起骚乱和捕人的事件。”

雅古希丁是在华沙举行的党全国会议上说这番话的。他说农民常常提出不现实的要求，资产阶级和反社会主义的思想还是根深蒂固的。

他说：农村地区新生活的形成正碰到官员们相当大的抵制。这些官员仍然抱着十月前（民主化以前）的态度。这就引起许多不安和急躁的情绪。

波 蘭 簡 訊

手工業和私營工業將直接經營對外貿易

【波兰通讯社华沙8日电】波兰手工业和私营工业在不久就要开始经营它们自己的对外贸易企业。这个企业将起一个职责有限的协会的作用。其51%由国家所有，而49%由手工业和私营工业所有。

这个企业在进出口方面享有国家对外贸易企业所享有的同样的特权。这个企业的一部份利润由国家指定用作在国外购买手工业和私营工业所需要的原料和设备。

食品供應緊張

【美联社华沙11日电】波兰政府已下令赶紧进口黄油以帮助解决食品缺乏的现象，这种现象正引起许多人的不满。

过去许多周食品商店门外排队购买的人长达二百码。所有奶品和肉类也都缺乏。由于人们害怕物价上涨，其他商品如食糖和蛋类等也有抢购现象。

部长会议星期五命令轻工业增加收音机，电视机，自行车等的产量用来帮助吸收过剩的现金。对外贸易部宣布，正在计划在今后三个月增加消费品的进口。

本周“晚报”社论警告说，由于商品缺乏，华沙人民已感到“忧虑”，市场也“紧张起来”。

傳赴美貿易代表團一團員不願回國

【国际新闻社纽约10日电】在纽约中心区进行的一场斗勇斗智的斗争中，一位波兰对外贸易代表团的官员今天走出了隐藏之所，他说，他已经抛弃了他的由共产党统治的国家，并且要求在美国避难。

这位官员就是二十三岁的阿里安·泽林斯基。他在事先安排好的一次会见中对国际新闻社的记者讲述了他的情况。

这位年青的波兰人说，他是4月10日来美国的，是一个参加已于4月30日在纽约的科利西姆结束的国际贸易展览会的十一人波兰贸易代表团的官员。泽林斯基说，他不希望回到波兰去，因为尽管那里到处在说“改革”，然而，在受苏联控制的政府统治之下，“那里是没有自由的”。

華沙有人要去美國參加美女競選

【合众社加利福尼亚州长滩18日电】波兰要是派遣它的美女代表前来这个城市参加7月11日到21日的世界小姐竞选的话，它将是铁幕后面第一个参加这种竞选的国家。

竞选的负责人梅恩赫德今天说，华沙赛里那剧院的克累科打长途电话告诉他，波兰正在竞选，准备选出最美丽的女郎前来长滩作为波兰的代表。

蘭格教授當選為歐洲經濟委員會主席

【本刊讯】英国“经济学家”5月11日以“对波兰的一个姿态”为题写道：联合国欧洲经济委员会第十二届会议以公开承认波兰在东欧国家的新地位而开始。这个委员会的惯例是从西欧或北欧选出主席，从东欧选出副主席。但是这次波兰的兰格教授在法国的建议下当选为主席。他与上届副主席另一个波兰人卡茨—苏什截然不同。卡茨—苏什是斯大林时代波兰外交政策方面影响最大的五个人之一。在若干时日以来，他的影响显然已在下降。对于欧洲经济委员会把主席让给波兰这一姿态，波兰代表团以撤换卡茨—苏什的代表资格作为报答。这样一来，欧洲经济委员会就第二次为波兰希望在经济政策上独立提供了讲坛。几个星期以前，波兰代表团曾利用欧洲经济委员会的煤业委员会会议，呼吁西方对波兰采煤工业投资，而波兰则以增加运交给西方的煤的数量作为交换条件。

羅馬教皇鼓吹教徒反共

【美联社梵蒂冈城18日电】罗马天主教教皇庇护第十二引人注目地重申了天主教会对于共产主义的反对，号召它的主教们，特别在波兰的那些主教们学习波兰一位圣徒的榜样，这位圣徒是在三百年以前被哥萨克人折磨死的。

教皇的这个指令包含在星期六公开发表的一封信中，这封信是在他赐与波兰天主教大主教斯特凡·韦辛斯基红衣主教以红帽子后不久发表的，这个赐与典礼很简短，只有少数几个人参加。

【波兰通讯社罗马18日电】梵蒂冈教皇宫今天上午举行仪式，授给波兰大主教韦辛斯基红衣主教冠和一枚戒指。参加典礼的有克累帕奇、霍罗曼斯基、巴兰尼亚克林纳等主教，梵蒂冈教廷的几名代表，和特别邀请参加典礼的约三十名波兰牧师。

合众社就哥穆尔卡的报告 挑撥波蘭統一工人黨領導人員的團結

【合众社华沙19日电】消息灵通人士今天说，共产党第一书记哥穆尔卡本星期在党的第九次全体会议上取得了“斯大林主义”派的重大胜利，并且部分地在重新统一党方面获得成功。这些人士说，但是，波兰“民族”共产主义的基本路线并没有改变。

虽然这里的许多观察家们认为，哥穆尔卡星期三讲话以后正在更紧密地靠向莫斯科，但是，如果你仔细地研究一下这一讲话，那么你就会发现，波兰有关的政策并没有大变动。

哥穆尔卡说，工人委员会的权力不应更大，那就是说，它们的权力应当减少些，这句话是哥穆尔卡整个讲话中可能引起麻烦的唯一的方面。这种话是波兰工人所不喜欢听的。

由于去年十月以来波兰实行的独立政策，许多人显然已经忘记了哥穆尔卡是一个地道的共产党人。但是在他的讲话中，他谈到了各方面的问题——都是根据马克思主义的路线来谈的。

据认为，哥穆尔卡召集全体会议——自从1月以来，这次会议至少推迟了六次——是由于这个国家在工业方面的不安。自从选举以来，在各个工业中心——譬如在波森省和罗兹——，一直有罢工发生，同时还发生了一些骚乱，最后一次发生在雅罗斯拉夫。

为了克服这些困难，哥穆尔卡决心争取党的团结，其目的是要取得同群众有联系的下层党员更多的支持。显然，目的是要向工人们解释，不能一下子就改善他们的处境。

党分裂了，这已经不是什么秘密。说得简单一点，可以说，有一派意见反对哥穆尔卡，这一派人由“斯大林主义分子”组成。

人们一般认为，副总理泽农·诺瓦克是这一派人的领袖。观察家们本来认为，他会领导对哥穆尔卡的进攻，他可能被接纳入政治局，以便安抚“斯大林主义分子”，使他们保持安静。这些事情一件也没有发生。（编者按：泽农·诺瓦克一直是政治局委员，这一点美国记者不会不知道的）

有谣传说，哥穆尔卡的头号拥护者、国防部长斯彼哈尔斯基将进入政治局，但是显然哥穆尔卡觉得目前没有必要改变。

观察家们认为这次全体会议正好是哥穆尔卡的另一次胜利。他已经赢得对斯大林主义派的一个胜利。他并没有使莫斯科狼狈不堪，因为他的讲话是极其马克思主义的。对西方的态度根本上没有改变，尽管他的话语可能使西方听起来没有像大选后所讲的话那么甜蜜入耳。

不过，或许最令人感到兴趣的事情之一，是日益增长的对中国和一切中国事物的兴趣。这里许多观察家认为，哥穆尔卡目前不是倾向莫斯科而是倾向北平。

【美联社纽约20日电】俄国威胁的力量对波兰共产党领袖哥穆尔卡来说显然是太大了。苏联共产党一直在有效地施加压力。显然哥穆尔卡被迫屈服到相当大的程度。

哥穆尔卡在党的九中全会演说表明了这一点。他的演说包含了对党员和人民中间的不安的某些让步。可是它也包含了很多迹象，说明苏联的意志由于有大规模武装力量的威胁作后盾是坚强得抵抗不了的。有人认为波兰在哥穆尔卡统治下，如果得到美国物质帮助的话，也许会像南斯拉夫那样更靠近西方。可是这种想法开始看来像是一个空想。

在哥穆尔卡的演说和苏联党最近关于修正主义的宣言之间可以看出显著的共同点。莫斯科党的圣经“共产党人”杂志在一个月前刊载了两篇关于这个问题的文章。哥穆尔卡在去年10月才从他作为一个潜在的铁托主义分子遭到的迫害和禁锢中脱出身来，现在守本分响应“共产党人”所规定的路线。

这里，从哥穆尔卡演说和“共产党人”的文章中找出一些例子：“共产党人”：修正主义分子“想要解除工人阶级的武装和……败坏马克思—列宁主义的最重要的主张。”哥穆尔卡：“修正主义解除了为社会主义进行斗争的工人阶级的武装。”

“共产党人”：“工人阶级的马克思列宁主义政党内部的一点点宗派都会成为反革命的武器。”哥穆尔卡：“党不能够容忍党内任何宗派，不管名目怎样。如果在党内区分左翼，中间分子和右翼的话，这是政治上的胡扯。这种胡扯总是导致分裂。”

“共产党人”：“讨论必须不致于使党的纪律遭到削弱、不致于使行动的一致遭到破坏……如果表现在组织的决议中的集体的意志的话，就不会有也不可能有什么纪律和行动的一致。”哥穆尔卡：“批评和讨论必须是有创造性的。然而，党员没有权利在党外宣布他的看法，如果他不同意多数的观点的话。”

波蘭統一農民黨舉行全國活動家會議 黨的書記在会上談農民中發生騷動事件的原因

【波兰通讯社华沙17日电】波兰统一农民党全国活动家会议在5月16日结束。

这次会议是党内对思想纲领和组织工作进行长期广泛的讨论的重要部分。就最高委员会书记瓦迪斯瓦夫·雅古希丁和斯塔夏克的报告所进行的三天的讨论正是集中这些问题上。对党在人民民主制度条件下的作用和性质，在承认波兰统一工人党的领导的原则下的党的独立地位、同右倾倾向和教条主义作斗争、加强和发展党，特别是党的主要环节——农村党小

组的方法等问题，都作了全面讨论。统一农民党和波兰统一工人党的合作是讨论中所涉及到的主要问题之一。

【路透社华沙14日电】统一农民党书记瓦迪斯瓦夫·雅古希丁今天说：在波兰几个省的村庄里，发生农民骚动事件。

他说：“由于对农民问题缺乏关心，以及有些人民会议采取不理不睬的态度，使农民等待了两个月还得不到对他们的要求的答复才引起骚乱和捕人的事件。”

雅古希丁是在华沙举行的党全国会议上说这番话的。他说农民常常提出不现实的要求，资产阶级和反社会主义的思想还是根深蒂固的。

他说：农村地区新生活的形成正碰到官员们相当大的抵制。这些官员仍然抱着十月前（民主化以前）的态度。这就引起许多不安和急躁的情绪。

波 蘭 簡 訊

手工業和私營工業將直接經營對外貿易

【波兰通讯社华沙8日电】波兰手工业和私营工业在不久就要开始经营它们自己的对外贸易企业。这个企业将起一个职责有限的协会的作用。其51%由国家所有，而49%由手工业和私营工业所有。

这个企业在进出口方面享有国家对外贸易企业所享有的同样的特权。这个企业的一部份利润由国家指定用作在国外购买手工业和私营工业所需要的原料和设备。

食品供應緊張

【美联社华沙11日电】波兰政府已下令赶紧进口黄油以帮助解决食品缺乏的现象，这种现象正引起许多人的不满。

过去许多周食品商店门外排队购买的人长达二百码。所有奶品和肉类也都缺乏。由于人们害怕物价上涨，其他商品如食糖和蛋类等也有抢购现象。

部长会议星期五命令轻工业增加收音机，电视机，自行车等的产量用来帮助吸收过剩的现金。对外贸易部宣布，正在计划在今后三个月增加消费品的进口。

本周“晚报”社论警告说，由于商品缺乏，华沙人民已感到“忧虑”，市场也“紧张起来”。

傳赴美貿易代表團一團員不願回國

【国际新闻社纽约10日电】在纽约中心区进行的一场斗勇斗智的斗争中，一位波兰对外贸易代表团的官员今天走出了隐藏之所，他说，他已经抛弃了他的由共产党统治的国家，并且要求在美国避难。

这位官员就是二十三岁的阿里安·泽林斯基。他在事先安排好的一次会见中对国际新闻社的记者讲述了他的情况。

这位年青的波兰人说，他是4月10日来美国的，是一个参加已于4月30日在纽约的科利西姆结束的国际贸易展览会的十一人波兰贸易代表团的官员。泽林斯基说，他不希望回到波兰去，因为尽管那里到处在说“改革”，然而，在受苏联控制的政府统治之下，“那里是没有自由的”。

華沙有人要去美國參加美女競選

【合众社加利福尼亚州长滩18日电】波兰要是派遣它的美女代表前来这个城市参加7月11日到21日的世界小姐竞选的话，它将是铁幕后面第一个参加这种竞选的国家。

竞选的负责人梅恩赫德今天说，华沙赛里那剧院的克累科打长途电话告诉他，波兰正在竞选，准备选出最美丽的女郎前来长滩作为波兰的代表。

蘭格教授當選為歐洲經濟委員會主席

【本刊讯】英国“经济学家”5月11日以“对波兰的一个姿态”为题写道：联合国欧洲经济委员会第十二届会议以公开承认波兰在东欧国家的新地位而开始。这个委员会的惯例是从西欧或北欧选出主席，从东欧选出副主席。但是这次波兰的兰格教授在法国的建议下当选为主席。他与上届副主席另一个波兰人卡茨—苏什截然不同。卡茨—苏什是斯大林时代波兰外交政策方面影响最大的五个人之一。在若干时日以来，他的影响显然已在下降。对于欧洲经济委员会把主席让给波兰这一姿态，波兰代表团以撤换卡茨—苏什的代表资格作为报答。这样一来，欧洲经济委员会就第二次为波兰希望在经济政策上独立提供了讲坛。几个星期以前，波兰代表团曾利用欧洲经济委员会的煤业委员会会议，呼吁西方对波兰采煤工业投资，而波兰则以增加运交给西方的煤的数量作为交换条件。

羅馬教皇鼓吹教徒反共

【美联社梵蒂冈城18日电】罗马天主教教皇庇护第十二引人注目地重申了天主教会对于共产主义的反对，号召它的主教们，特别在波兰的那些主教们学习波兰一位圣徒的榜样，这位圣徒是在三百年以前被哥萨克人折磨死的。

教皇的这个指令包含在星期六公开发表的一封信中，这封信是在他赐与波兰天主教大主教斯特凡·韦辛斯基红衣主教以红帽子后不久发表的，这个赐与典礼很简短，只有少数几个人参加。

【波兰通讯社罗马18日电】梵蒂冈教皇宫今天上午举行仪式，授给波兰大主教韦辛斯基红衣主教冠和一枚戒指。参加典礼的有克累帕奇、霍罗曼斯基、巴兰尼亚克林纳等主教，梵蒂冈教廷的几名代表，和特别邀请参加典礼的约三十名波兰牧师。